

## An Educational Strategy To Address Language Errors Among Ninth-Grade Students At Al-Yusra Institute

استراتيجية تعليمية لمعالجة الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى

Muhamad Taupik Asegap<sup>1</sup>, Uwoh Abdullah<sup>2</sup>, Rizal Firdaus<sup>3</sup>

<sup>1,2,3</sup> Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Sukabumi, Indonesia

E-Mail: [muhamadtaupikasegap@gmail.com](mailto:muhamadtaupikasegap@gmail.com)<sup>1</sup>; [abdullah.uwoh@gmail.com](mailto:abdullah.uwoh@gmail.com)<sup>2</sup>;

[rizalfirdaus9@gmail.com](mailto:rizalfirdaus9@gmail.com)<sup>3</sup>

Submission: 17-05-2025

Revised: 24-05-2025

Accepted: 20-02-2025

Published: 28-07-2025

### Abstract

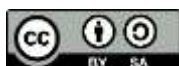
*This research aims to analyze the linguistic errors of ninth-grade students at Al-Yusra Institute. These students learn Arabic and its grammar comprehensively. Since they use Arabic daily in various situations, such as delivering speeches, classroom discussions, mosque conversations, and communicating with peers within the institute's environment, some linguistic errors may appear. The research methodology employed by the researcher is a descriptive-analytical approach, which aims to accurately describe and depict facts or characteristics of a population or place as they truly are. The research revealed the presence of linguistic errors among ninth-grade students at Al-Yusra Institute, with a total of 34 errors identified. Furthermore, one of the proposed strategies for addressing these errors is the feedback strategy. This involves a set of information and guidance provided by the teacher to the learner, whether before, during, or after performance, with the aim of modification and development.*

**Keywords:** educational strategy; linguistic errors;

### Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis kesalahan kebahasaan pada siswa kelas sembilan di Ma'had Al-Yusra. Siswa-siswa ini belajar bahasa Arab dan kaidah-kaidahnya secara komprehensif. Karena mereka menggunakan bahasa Arab setiap hari dalam berbagai situasi, seperti berpidato, berdialog di kelas, berdialog di masjid, dan berkomunikasi dengan teman sebaya di lingkungan ma'had, beberapa kesalahan kebahasaan mungkin muncul. Metodologi penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah pendekatan deskriptif-analitis, yang bertujuan untuk menggambarkan dan melukiskan fakta atau karakteristik suatu populasi atau tempat secara akurat sebagaimana adanya. Penelitian ini mengungkapkan adanya kesalahan kebahasaan pada siswa kelas sembilan Ma'had Al-Yusra, dengan total 34 kesalahan yang teridentifikasi. Lebih lanjut, salah satu strategi yang diusulkan untuk mengatasi kesalahan-kesalahan ini adalah strategi umpan balik. Ini melibatkan serangkaian informasi dan panduan yang diberikan oleh guru kepada peserta didik, baik sebelum, selama, maupun setelah kinerja, dengan tujuan modifikasi dan pengembangan.

**Kata kunci :** strategi pembelajaran; kesalahan kebahasaan;



## ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى، حيث إن الطلاب يتعلمون اللغة العربية وقواعدها بشكل مكثف. وكونهم يستخدمون اللغة العربية يوميًا في مواقف مختلفة، مثل إلقاء الكلمات، والحوار في الفصل، والحوار في المسجد، والتواصل مع زملائهم داخل بيئة المعهد، قد يظهر منهم بعض الأخطاء اللغوية. منهج البحث الذي استخدمه الباحث في بحثه هو المنهج الوصفي التحليلي، فهو يهدف إلى وصف وتصوير الوقائع أو الخصائص وصفًا دقيقًا عن سكان ما أو مكان ما كما أحاولها حقيقياً. كشف البحث وجود الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى. وبلغ عدد أخطائهم إلى 34 خطأً. وأيضاً من الاستراتيجية المقترحة في علاج تلك الأخطاء باستراتيجية التغذية الراجعة. وهي مجموعة من المعلومات والإرشادات التي توجه من المعلم إلى المتعلم سواء أكان ذلك قبل الأداء أم بعده أم في أثناءه وذلك بغرض تعديل أداء المتعلم وتطويره.

الكلمات المفتاحية: استراتيجية تعليمية، الأخطاء اللغوية

## المقدمة

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا عن طريق النقل، وحفظها القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومها (مصطفى الغلايين ١٩٨٤)، واللغة العربية غنية في التعبير، لا يقصد بذلك تزايد ترادفاتها وإنما المقصود أن حرية الرتبة أعطت اللغة العربية غنية في التعبير من الممكن أن يقال: زيد في الدار - في الدار زيد. وحضر الأستاذ - الأستاذ حضر. هذا مع إدراكنا للتفاوت الدقيق من التعبير (زين العارفين: ٢٠٠٨)

اكتساب اللغة العربية وإجادتها أمر ضروري للمسلمين. ومن العناصر التي تساعد على إجادة اللغة العربية إقامة تعليمها لترقية البيئة اللغوية. وفي تعليم اللغة العربية لا يتخلع من الاستراتيجية. وكان تعليم اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية يختلف عن تعليم المواد الأخرى، وتعليم اللغة العربية يحتاج إلى جهد كبير خاصة لمعلمه، لأنه قد احتاج إلى الوسائل التعليمية الكافية، والمدخل والاستراتيجية للحصول على نجاحه. (Abidah, 2020)

إن احتكاك اللغة بغيرها من اللغات يؤثر عليها سلباً أو إيجاباً، ويؤدي إلى تغييرها تغيراً معيناً بقدر ما اكتسبت من خصائص وصفات جديدة من اللغات الأخرى وفي بعض المجتمعات تتعايش لغتان مختلفتان لظروف معينة، وكذلك قد يتعلم الفرد لغة أو أكثر غير لغته الأم، كاللغة العربية إلى جانب اللغة الإنجليزية مثلاً، وهنا توجد ظاهرة الثنائية اللغوية (محمود ٢٠٢٢، ٥٤)

طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى يتعلمون اللغة العربية وقواعدها بشكل مكثف. وكوّنهم يستخدمون اللغة العربية يوميًا في مواقف مختلفة، مثل إلقاء الكلمات، والحوار في الفصل، والحوار في المسجد، والتواصل مع زملائهم داخل بيئة المعهد، قد يظهر منهم بعض الأخطاء اللغوية فيحتاجون إلى بعض استراتيجيات تعليمية لمعالجة الأخطاء اللغوية لديهم. بناء على ذلك قام الباحث باختيار هذا الموضوع استراتيجيات تعليمية لمعالجة الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى.

الدراسة السابقة هي بحث مستخدم كالمقارنة لابتعاد التقليد عن الكتابة ولتأكيد البحث الذي قام به الباحث. وأما الدراسة السابقة فهي الذي قام به إشراق سليمان بعنوان استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بمعهد عبد الفتاح لتحفيظ القرآن الكريم والدراسات الإسلامية بوجونيغورو. وأهداف هذا البحث هي: (1) إيجاد على استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تكوين البيئة اللغوية بمعهد عبد الفتاح لتحفيظ القرآن الكريم والدراسات الإسلامية. (2) اكتشاف النتيجة من استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بمعهد عبد الفتاح. (3) معرفة العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بمعهد عبد الفتاح. واستخدمت هذه الرسالة النوعي الكيفي، والمنهج الوصفي التحليلي، تقع البيانات في معهد عبد الفتاح لتحفيظ القرآن الكريم والدراسات الإسلامية بوجونيغورو، موضوع البحث هو طلاب المعهد. وطريقة جمع البيانات بالمقابلة، والملاحظة، والوثائق. وطريقة تحليلها هي جمع البيانات، تقليل البيانات، عرض البيانات، والاستنباط. ونتائج هذه الرسالة هي: (1) أن استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بمعهد عبد الفتاح منها: اختيار المقرر المناسب لكل المستوى، واستراتيجية تعليم اللغة العربية بمائة يوم أو أقل من ذلك محصص للمستوى الأول. (2) والنتيجة من استراتيجيات تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام في هذا المعهد منها تعريف الطلاب باستخدام اللغة العربية بشكل تواصل، من خلال ممارسة المحادثة والندوات والمحاضرات والتعبير من خلال الكتابة. (3) والعوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بمعهد عبد الفتاح منها فيه الرغبة لتعلم اللغة العربية، وتكون عملية التعليم باللغة العربية داخل الفصل أم خارج الفصل، ووجوب التكلم باللغة العربية 24 ساعة من جهة المعلم وطلابه. وجه الشبه بين الدراسة السابقة وهذا البحث هو أن موضوع كلي الدراستين يبحث في استراتيجيات تعليمية. ووجه الاختلاف بينهما أن الدراسة السابقة قام به الباحث في إيجاد على استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تكوين البيئة اللغوية بمعهد عبد الفتاح بوجونيغورو، وأما هذا البحث قام به الباحث في تحليل الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى تصنيفها وتحليلها وتصويبها.

يهدف هذا البحث إلى : أولاً جمع الأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى من خلال الملاحظة والمقابلة، ثانياً تحليل الأخطاء اللغوية الواردة لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى، ثالثاً علاج تلك الأخطاء اللغوية باستخدام استراتيجية التغذية الراجعة وهي مجموعة من المعلومات والإرشادات التي توجه من المعلم إلى المتعلم سواء أكان ذلك قبل الأداء أم بعده أم في أثناءه، وذلك بغرض تعديل أداء المتعلم وتطويره. والمرجو من هذا البحث أن يستفيد المعلم في تحليل أخطاء الطلاب اللغوية، وعلاجها بحيث إن هذا البحث يجلل أخطاء الطلاب اللغوية وعلاجها باستخدام استراتيجية التغذية الراجعة.

### منهج البحث

إن المنهج الذي سلكه الباحث في إنجاز كتابة هذا البحث العلمي هو المنهج الوصفي التحليلي. ويعد هذا المنهج واحداً من أهم المناهج البحثية التي تستعمل في ميدان التربية الفنية والفنون. وهو أحد أشكال التحليل والتفسير العلمي المنظم؛ لوصف الظاهرة أو مشكلة محددة أو تصويرها كمياً عن طريق جمع البيانات ومعلومات مقننة عن ظاهرة أو المشكلة وتصنيفها وتحليلها وإخضاعها للدراسة الدقيقة، (مساعد بن عبد الله النوح: ٢٠٠٤م).

### نتائج البحث

#### 1. مفهوم استراتيجية تعليمية

الاستراتيجية هي مجموعة متجانسة ومتتابعة من الخطوات التي يمكن للمعلم ترجمتها إلى طرق تدريس ومهارات تدريسية تتلاءم مع خصائص المتعلم، وطبيعة المقرر الدراسي والإمكانات المتاحة وذلك لتحقيق هدف أو مجموعة من الأهداف التعليمية المحددة. (Syahana, 2016)

أن الاستراتيجية هي أساسيات القيادة التي تسيّر منتظماً دون خلل، والتي يمكن تعريف الاستراتيجية أيضاً بأنها عبارة عن مجموعة الأساسية المتعلقة بمجال معين، والتي يتم وفقاً لها اختيار القرارات الفعالية وفقاً للخطط المحكمة التي تعتمد في جوهرها على وجود استراتيجية ناجحة من أجل تحقيق الأهداف المنشودة. (Muradi, 2016)

والتعليم هو الطريقة التي يتدرج بها المعلم في شرحه للمعلومات المراد تدريسها، ويتسلسل من السهل إلى الصعب، ومن المؤلف إلى غير المؤلف، وغير ذلك على أن تحقق الأهداف المنشودة في أقل وقت وجهد ممكن. (amal, 2015)

المقصود بالاستراتيجية التعليمية (Teaching Strategy) هو كل ما يتعلق بأسلوب توصيل المادة للطلاب من قبل المعلم لتحقيق هدف ما، وذلك يشمل كل الوسائل التي يتخذها المعلم لضبط الصف وإدارته؛ هذا وبالإضافة إلى الجو العام الذي يعيشه الطلبة والترتيبات الفيزيائية التي تساهم بعملية تقريب الطالب للأفكار والمفاهيم المبتغاة. تعمل الاستراتيجيات بالأساس على إثارة تفاعل ودافعية المتعلم لاستقبال المعلومات، وتؤدي إلى توجيهه نحو التغيير المطلوب. وقد تشمل الوسائل، أو الطرائق أو الإجراءات التي يستخدمها المعلم، على طريقة الشرح التلقيني (المواجهة)، أو الطريقة الإستنتاجية أو الاستقرائية؛ أو شكل التجربة الحرة أو الموجهة .. الخ، من الأشكال التقليدية أو الحديثة المقبولة. (Derry 1989)

## 2. تعريف الخطأ

الخطأ لغة مأخوذ من مادة (خ ط أ) وهو مصدر خَطِئَ-يَخْطِئُ، جمعه الأخطاء (معجم المعاني 2025م). وتعريف الخطأ في اصطلاح اللغويين العرب القدامي: الخطأ لغة والخطاء هو ضد الصواب والخطأ بفتح الخاء هو ما لم يتعمد فعله، والخطء بالكسر: ما تعمد ، وفي التنزيل، في قوله تعالى : ﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ [الأحزاب، الآية: 5]، ويقابل الخطأ الغلط: وهو أن يعيا المرء بالشيء فلا يعرف فيه وجه الصواب، وجمعه الأغاليط والمغلطة والأغلوطة هي الكلام الذي يغلط فيه ويغالط به (حمودة ٢٠٢١).

معنى الخطأ اصطلاحاً: قال الجرجاني: "هو ما ليس للإنسان فيه قصد، وهو عذر صالح لسقوط حق الله تعالى إذا حصل عن اجتهاد ويصير شبهة في العقوبة حتى لا يؤثم الخاطئ ولا يؤخذ بحد ولا قصاص، ولم يجعل عذراً في حق العباد حتى وجب عليه ضمان العدوان ووجب به الدية (المدخلي ٢٠١٧).

### 3. أنواع الأخطاء

ذكر علماء العرب القدماء نقلاً عن جاسم علي جاسم ومنى العجمي وهالة حسني بيدس، أن الأخطاء اللغوية تسعة أنواع، هي: الأخطاء النحوية، الأخطاء الصرفية، الأخطاء الصوتية، الأخطاء البلاغية، الأخطاء الأسلوبية، الأخطاء المعجمية، الأخطاء الإملائية، الأخطاء الكلية، الأخطاء الجزئية (الرخيمة ٢٠٢١).

### 4. أسباب الأخطاء اللغوية

ذكر سيد حسن ناسيلا في كتاب التقابل اللغوي، أن أسباب الأخطاء هي:

1. المبالغة في التصويب: الحرص على عدم الوقوع في الخطأ.
2. الجهل بقيود القاعدة: عدم المعرفة الكاملة بالقاعدة.
3. التطبيق الناقص للقاعدة: وهو معرفة بعض أجزاء القاعدة دون الإلمام الكامل الشامل لها.
4. الافتراض الخاطئ: حيث يقيس المتعلم قاعدة اللغة الهدف بقاعدة ما في اللغة الأم.
5. الإهمال والمبالاة: المتعلم لا يهتم ولا يبالي عند التعامل باللغة الهدف.
6. النقل. حيث يعتمد المتعلم على قياس قواعد اللغة الهدف بقاعدة اللغة الأم (الرخيمة ٢٠٢١).

### 5. لمحة موجزة عن معهد اليسرى

معهد اليسرى، الواقع في قرية جيمانغو بجاوا الغربية، هو مركز تعليمي مؤسسة اليسرى بني في 4 من أبريل ٢٠٢٠. يتميز بموقعه الهادئ عند سفح جبل سلاك، ويوفر بيئة مثالية لتعليم العلوم الشرعية، خاصة تحفيظ القرآن وتعليم اللغة العربية. يسعى هذا المعهد إلى تخريج طلاب مثقفين متقنين ذوي أخلاق رفيعة، من خلال دمج التعليم الإسلامي مع التعليم العام وفقاً لمعايير وزارة التربية والتعليم (تيغار ٢٠٢٤).

## 6. طريقة جمع الأخطاء

قام الباحث بجمع الأخطاء اللغوية بعدة طرق منها (شريفة ٢٠٢٤) :

### 1. الملاحظة

فهم الملاحظة بمعناها البسيط : الانتباه العفوي إلى حادثة أو ظاهرة أو أمرها، وأما الملاحظة العلمية فهي : انتباه مقصود ومنظم ومضبوط للظواهرات أو الحوادث أو الأمور بغية اكتشاف أسباب وقوانينها. ويعمل الباحث هذه الملاحظة لمعرفة الحقائق الواقعة الموجودة عند طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى.

وقام الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة عن الأخطاء اللغوية بالاتصال بين المدرس والطلبة، والاتصال بين الطلبة أنفسهم، وجميع الطلبة في عملية تعليم اللغة العربية تعلمها. وأيضاً، أقيمت هذه الملاحظة من خلال عملية التعلم والتعليم.

### 2. المقابلة

وهي استبانة شفوية، فهي محادثة موجهة بين الباحث والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، وسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة. ويستخدم الباحث هذه الطريقة لطلب الحقائق والبيانات المتعلقة بالأخطاء اللغوية لدى طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى. وقد قام الباحث بمقابلة عدد من الطلاب لأخذ البيانات عن طريق المحاورة والمحادثة المباشرة.

### 7. جمع الأخطاء وتحليلها وتصويبها.

جدول تصنيف الأخطاء وتحليلها وتصويبها

الرقم	الخطأ	تفسير الخطأ	التصويب
1	سكان أحد من الناس	كلمة أحد في محل جر مضاف إليه	سكان أحد من الناس
2	سألقي عليكم	كلمة ألقى فعل مضارع مرفوع بالضمة المقدرة على الياء	سألقي عليكم
3	ما رواه أبي هريرة	أبو فاعل مرفوع بالواو لأنه من الأسماء الخمسة	ما رواه أبو هريرة
4	واحد أسبوع	الترجمة الحرفية و الجهل بقاعدة العدد و المعدود	أسبوع واحد
5	الطالب الذي ذكي	الترجمة الحرفية	الطالب الذكي

6	أيها إخواني	أن الذي يلي (أيها) لا بد أن يكون مصحوباً بأل	أيها الإخوة
7	الحمد لله الذي هدانا لهذا	زيادة حرف الواو	الحمد لله الذي هدانا لهذا
8	أسأل الله	كلمة الله مفعول به منصوب بالفتح	أسأل الله
9	وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين	زيادة حرف الواو	وبه نستعين على أمور الدنيا والدين
10	والصلاة والسلام على	النعته لم يكن مطابقاً لمنعوته	والصلاة والسلام على نبينا
11	أيها الإخوة الكرام	كلمة الإخوة منصوبة بالفتح مع أنها بدل مرفوع	أيها الإخوة الكرام
12	أنت أين؟	تأخير أداة الاستفهام	أين أنت؟
13	لم يستيقظون	الخطأ النحوي يعني لم من الحروف الجازمة للفعل المضارع	لم يستيقظوا
14	لم أقبله	لم من الحروف الجازمة للفعل المضارع	لم أقبله
15	أنت تتزوج متى؟	تأخير أداة الاستفهام	متى تزوجت؟
16	كمثل	الجهل بالقواعد	كمثل/مثل
17	الوقت مازال طويلاً	الجهل بالقواعد النحوية	ما زال الوقت طويلاً
18	هل على فراشك ثوب؟	المطلوب من الاسم الذي يأتي بعد حرف الجار مجرور	هل على فراشك ثوب؟
19	قال من؟	تأخير أداة الاستفهام	من قال؟
20	ليس أنا يا أستاذ	استخدام ضمير منفصل بعد ليس	لست يا أستاذ
21	في أين هو؟	الترجمة الحرفية للتعبيرات	أين هو؟

22	لست صائماً	عدم تعلم القواعد النحوية بشكل جيد	لست صائماً
23	الطلاب يريدون أن يذهبوا إلى الفصل	عدم تعلم القواعد النحوية بشكل جيد	الطلاب يريدون أن يذهبوا إلى الفصل
24	ما هذا؟	تقديم اسم الإشارة على أداة الاستفهام	هذا ماذا؟
25	كيف أخوك؟	تأخير أداة الاستفهام	أخوك كيف؟
26	كنتُ أفعل	وقوع أن مصدرية قبل المضارع "أفعل" مع أنه لا يحتاج إلى ذلك	كنتُ أن أفعل
27	الأغراض ليستُ معي	الفاعل ضمير المتكلم عند كلمة لستُ	الأغراض لستُ معي
28	الأستاذ يبحث عنك	كلمة يبحث يتعدى إلى حرف الجر "عن"	الأستاذ يبحثك
29	هل تصدّقه	كلمة تصدّق متعدّ يحتاج إلى مفعول به	هل تصدّق معه
30	سأشتري طعامك	"طعامٌ" مرفوع مع أنه مفعول به	سأشتري طعامك
31	يا أستاذ عندي سؤالٌ	"سؤالاً" منصوب مع أنه خبر مبتدأ	يا أستاذ عندي سؤالاً
32	ماذا تفكر يا أخي؟	عدم التناسب في استخدام اسم الاستفهام	فم تفكر يا أخي؟
33	في الفصل رجلٌ	"رجلٌ" مجرور مع أنه مبتدأ متأخر	في الفصل رجلٌ
34	الحقيبة لونها أصفر	"صفراء" صفة بصيغة التأنيث مع أن الموصوف يعود إلى المذكر "لون"	الحقيبة لونها صفراء

المصدر: نتائج المقابلة البحثية

#### 8. استراتيجية لمعالجة الأخطاء

تمكن صياغة الاقتراح لمعالجة الأخطاء باستراتيجية التغذية الراجعة. وهي مجموعة من المعلومات والإرشادات التي توجه من المعلم الى المتعلم سواء أكان ذلك قبل الأداء أم بعده أم في أثناءه، وذلك بغرض تعديل أداء المتعلم وتطويره (عبد الرحمن 1987).

أنواع التغذية الراجعة :

1. التحوير
2. الاستنطاق
3. الاستيضاح
4. التقعيد
5. التكرار
6. التصحيح الصريح
7. التعزيز
8. المصادقة
9. الترجمة

- مفهوم أنواع التغذية الراجعة :

#### 1. ( التحوير

هو أن ينطق أو يكتب الطالب حرفاً أو كلمة أو جملة تشتمل على خطأ أو أكثر فيقوم المعلم بإعادة ما ذكره الطالب مع التصويب الخاطئ دون إخراج الطالب أمام زملائه لأن هذا يساعده على المتابعة والاستمرار في الكتابة أو التحدث أو التفكير. مراحل التحوير يمكن أن يحدث التحوير دفعة واحدة وذلك بإعادة المعلم ما ذكره الطالب مع تصويب الخطأ دفعة واحدة.

مثال على التحوير :

الطالب : حضر الطالب مسرور.

المعلم : <<< مع تغيير في نغم الصوت

المعلم : فترة من الصمت.....

المعلم : حضر الطالب مسرورا.

#### 2. ( الاستنطاق

هو طلب المعلم من المتعلم إعادة صياغة ما تلفظ به أو كتبه بحيث يصحح الخطأ الذي وقع فيه، وبالتالي يحقق المعلم ما أراد إكسابه و تعليمه للمتعلم.

أنواع الاستنطاق :

أ. استنطاق التتمة : وهو أن يطلب المعلم من المتعلمين تكملة كلامه، وذلك بالتوقف عند بداية الخطأ ليعطي للمتعلم فرصة ملء الفراغ.

مثال :

الطالب : أقبل الضيوف وهم مسرورين .

المعلم : أقبل الضيوف وهم .....

الطالب : أقبل الضيوف وهم مسرورون .

ب. سؤال استنطائي : هو أن يطرح المعلم سؤالاً أو أكثر ليصل الطالب إلى ما يريد المعلم إكسابه للطالب وتعليمه إياه .

مثال:

المتعلم : النافذة هي التي .....

المعلم : ما فائدة النافذة؟

المعلم : ما الذي يدخل الهواء والشمس من الخارج إلى داخل المنزل ؟

ج. طلب إعادة الصياغة : هو طلب المعلم من المتعلم إعادة صياغة ما كتبه أو تلفظ به .

مثال :

المتعلم : المعجم هو أوراق كثيرة على المفردات بها والمعنى .

المعلم : هل يمكن أن تعرف المعجم بطريقة أخرى ؟ أو هل يمكن أن تصوغ الجملة بطريقة أخرى .

3.) الاستيضاح

هو إعطاء المعلم إشارة للمتعلم بأن ما قاله أو كتبه يشتمل على غموض أو خلل في سياق مما يستدعي قيام المتعلم بإعادة توضيح هذا الكلام .

مثال :

المتعلم : سأذهب لتوثيق الأوراق في الحجرة التجارية (يقصد الغرفة التجارية )

المعلم : يقول عفوا ما فهمتُ، أو أن يضع المعلم عند الخطأ علامة استفهام كبيرة .

4.) التقعيد

التقعيد هو أن يعطي المعلم بعض الإشارات أو المعلومات أو التعليقات التي تتصل بقاعدة ما : ( كتابية نحوية صرفية معجمية دلالية... ) ليساعد طالبه في إعادة تصحيح الخطأ الذي وقع فيه .

مثال :

المتعلم : أعطاني الأستاذ هديةً . ( برفع كلمة هدية ) .

المعلم : هل المفعول به يرفع؟ أو انتبه أنه مفعول. أو إن حكم المفعول النصب، أو راجع قاعدة المفعول، أو ارجع إلى قاعدة المفعول في الكتاب....

مثال آخر :

المتعلم : هذه ثوب جديد.

المعلم : هل الثوب مؤنث!؟

5. التكرار

هو إعادة المعلم لما تلفظ به الطالب إما بذكر الخطأ نفسه وإما بتكراره بعد تصحيح الخطأ ولا بد أن يصاحب التكرار بتغيير في نغم صوتي لإشعار الطالب بأن هناك خطأ في الكلام.

أنواع التكرار :

تكرار تصحيحي : وهو تكرار الكلام مع تصحيح الخطأ مثل :

المتعلم : لقد أديتُ عمرة في الهرم

المعلم : لقد أديتُ عمرة في الحرم

تكرار لا تصحيحي : وهو تكرار الكلام بدون تصحيح الخطأ، مثل :

المتعلم : لقد أديتُ عمرة في الهرم.

المعلم : لقد أديتُ عمرة في الهرم.

6. التصحيح الصريح

هو قيام المعلم بتصحيح ما ذكره المتعلم صراحة مع ذكر الصواب مباشرة، وذلك باتباع خطوة التالية :

- إخبار المعلم لطالبه أنه أخطأ

- تحديد موقع الخطأ

- تصحيح الخطأ

مثال :

كتب المتعلم : قرأ أخي كتابن مفيدن.

المعلم :

هناك خطأ في الكتابة

يكمن الخطأ في الكلمتين الأخيرتين

الجملة الصحيحة هي قرأ أخي كتابا مفيدا.

## 7. التعزيز

التعزيز هو دعم المعلم لما اكتسبه المتعلم من مهارات بوسائل متعددة. ولهذا يتشابه التعزيز كثيرا مع المصادقة خصوصا إذا كان تعزيزا لغويا لكن أحيانا يكون التعزيز غير لغوي مثل : إعطاء هدية للمتعلم أو رفع درجاته. وهنا يختلف التعزيز عن المصادقة. أنواع التعزيز:

التعزيز الايجابي : هو دعم استجابة المتعلم بوسائل متعددة، كالتعقيب بجملة طيبة : ( بارك الله فيك، أحسنت..). أو إعطاء المتعلم هدية أو إقامة حفلة له. التعزيز السلبي : هو عدم دعم المعلم لاستجابة المتعلم اللغوية المشتملة على خطأ ما، لكي تنطفئ هذه الاستجابة وتزول، كان يظهر المعلم عدم الاهتمام بما قاله المتعلم.

## 8. المصادقة

هي موافقه المعلم على ما قاله أو كتبه المتعلم من استجابة لفظيه. مثال :

المتعلم : معي عشرون ريالا

المعلم : نعم ما قلتَه صحيح .

## 9. الترجمة

هي أن يوضح المعلم ما أخطأ فيه المتعلم مستخدما الترجمة بلغة أخرى غير اللغة الهدف، سواء أكانت هذه اللغة هي : لغة الأم، أم لغة وسيطة يعرفها الطالب. مثال :

المعلم : سأذهب إلى السفارة غدا.

المتعلم : ما معنى السفارة ؟

المعلم : Kedutaan / Embassy.

## خلاصة البحث

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث، استخلص الباحث أهم النتيجة التالية :

الأخطاء اللغوية في كلام طلاب الفصل التاسع بمعهد اليسرى هي كما يلي:

الأخطاء في عدم المطابقة بين النعت ومنعوتة و المبتدأ وخبره، تذكير ما يقتضي السياق تأنيثه، استعمال الحرف

الزائد في غير موضوعه، ورفع ما حقه الجر والنصب والجرم، العدد والمعدود، اسم الموصول، وحرف النداء.

وكان سبب الأخطاء لعدة العوامل نحو قلة الممارسة، وعدم الاهتمام بالقراءة الجيدة، وعدم التركيز والإنصات

السليم، وعدم مراجعة النصوص والكتابة بالعناية. وكذلك وجود خلل في نظام المناهج المتداولة في المراحل التعليمية،

والاعتماد على الترجمة الحرفية، وضعف المفردات والتعبيرات، وقلة تمكنهم من هذه اللغة وأسسها اللغوية الصحيحة،

وتأثرهم السلبي بلغتهم الأولى والتعميم المبالغ فيه والجهل بقيود القاعدة.

بعد معرفة أسباب تلك الأخطاء فحلّ الباحث باستراتيجية التغذية الراجعة. وهي مجموعة من المعلومات

والإرشادات التي توجه من المعلم إلى المتعلم سواء أكان ذلك قبل الأداء أم بعده أم في أثناءه وذلك بغرض تعديل

أداء المتعلم وتطويره. وأنواع هذه التغذية الراجعة: التحوير، والاستنطاق، والاستيضاح، والتقعيد، والتكرار، والتصحيح

الصريح، والتعزيز، والمصادقة، والترجمة.

## المراجع

- 'Amâl, H. 2015. *Istirâtîjyâtû tadrîs Al-lughah Al-'arabiyyah*. Tesis Master, Jâmi'ah Muhammad Khayḍar Biskra, Kulliyyah al-Adab wa al-Lughah.
- Abidah, S. 2020. *Istrâtîjyât Ta'îm Al-Lughah Al-'Arabiyyah fî Al-Madrasah Al-Thânawiyyah Al-Hukumiyyah Al-'Ammah Al-'Ashirah Malang* \[Tesis Magister, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim]. [<http://etheses.uin-malang.ac.id/22589/>](<http://etheses.uin-malang.ac.id/22589/>)
- Al-arifin, zain. 2008. *Al-lughah Al-Arabiyyah Tharâiq Taîmiha wata'alumiha*. Padang: Hayfa Press.
- Algalayin, musthafa. 1984. *Jamî'u Al-durus Al-arabiyyah*. Bairut: Al-Maktabah Al-Ashriyyah.
- Al-madkhaly, Abd al-Rahman Ibn Ahmad 'Alusy. 2017. *Fiqh al-ta'âmul ma'a al-akhta'*. 3rd ed. Mishr-al-Qahirah: Dar Al-Sukariyyah Li Al-Tiba'ah wa Al-nasyr wa Al-Tauzi'.
- Derry, S. J. 1989. "Putting Learning Strategies to Work." *Educational Leadership* 46: 4–6.
- Hammouda, Miloud, dan Boualem Bouamer. 2021. "Al-khata' al-lughawy wa manahij dirasatihi." *Majallat Isykalat Fi Al-Lughah wa Al-'Adab* 10 (3): 55–77.
- Hindayai, sharifah. 2024. *Tahlil Al-Akhta' fî Al-Tarjamah Lada Talamîdz Al-Fasl Al-Hâdi 'Ashar Madrasah Nur Al-'Ulum Al-'Aliyyah Al-Islamiyyah Kutagajah Lampung Al-Wustha* \[Tesis Magister, Universitas Islam Negeri Metro Lampung].
- In'amu al-Rakhimah, Fahmi Ridha, dan Mada Wijaya Kusumah. 2021. "Tahlil Al-Akhta' Al-Nahwiyyah Fi Al-Ta'bir Al-Kitaby Lada Talibat Qism Al-I'dad Al-Lughawy Bi Jamiat Al-Rayah." *Ukazh Journal of Arabic Studies* 2 (1): 15–26. <https://doi.org/10.37274/ukazh.v2i1.437>.
- Khoir al-'azm, tegar. 2023. *Manhaj Ta'îm Al-Lughah Al-'Arabiyyah fi Al-madrasah ghayr Al-Rasmiyyah Lil-Mutawassitah Al-Yusra Sanah Al-Dirâsiyyah 2022–2023*. Universitas Islam Negeri Raden Mas Said Surakarta.
- Mahmud, ibrahim kayid. 2002. "Al-'Arabiyyah Al-Fushâ Bayna Al-Izdawâjiyyah Al-Lughawiyyah wa Al-thuna'iyah Al-Lughawiyyah." *Al-Majallah Al-'Ilmiyyah Li-Jâmi'at Al-Malik Faisal: Al-'Ulum Al-Insâniyyah wa Al-Idâriyyah* 1: 53–108.
- Misilhi, 'abd al-rahman muhamad. 1987. *Athar Istikhdâm Ba'd Turuq Al-Taghdhiyah Al-Râjî'ah 'alâ Al-Natâ'ij Al-Ma'rîfiyyah Li Al-Ta'allum* \[Disertasi Doktor, Kulliyyat Al-Tarbiyah, Jami'at Al-Azhar, Kairo].
- Mu'jam al-ma'any. "Ta'rîf tahlil fi mu'jam al-ma'âny al-jami'- mu'jam 'araby 'araby". Diakses 20 Mei 2025. <https://www.almaany.com>.

- Muradi, A. 2016. "*Strategi Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Prodi PBA IAIN Antasari Banjarmasin Menurut Model Oxford.*" *Lingua: Jurnal Ilmu Bahasa dan Sastra* 11, no. 1: 9.
- Musâ'id Bin 'Abdulllah An-Nûh. 2004. *Mabâdi' Al-Bahs At-Tarbawî*. Riyadh.
- Sa'îd, Muhammad. 2024. *Iktishâf Al-Akhtha' Al-Lughawiyah wa Asbabaha*. Maktabat Shabakat Al-Ma'lumat Al-'Arabiyyah.
- Syahanah, H. 2016. *Asâsiyyât al-ta'îm wa al-ta'allum: Tawajjuhât ḥadîthah wa tatbîqâtuhâ*. [<https://www.neelwafurat.com/itempage.aspx?id=egb218308-5232660&search=books>] (<https://www.neelwafurat.com/itempage.aspx?id=egb218308-5232660&search=books>).